Si usted cree que ha sido discriminado por su origen nacional o desea más información, comuníquese con:

También puede hablar con el supervisor de la persona que cree que lo discriminó o con un grupo comunitario que aboga por los derechos civiles.

Juntos podemos lograr que las personas reciban los beneficios y servicios que necesitan en su idioma.

Patrocinado por el Departamento de Agricultura, el Departamento de Salud y Servicios Humanos y el Departamento de Justicia de los Estados Unidos de Norteamérica.

Spanish - Español

CONOZCA SUS DERECHOS

Grupo Interagencial de Apoyo a Personas con Conocimientos Limitados del Inglés.

¿Se le hace difícil el inglés? ¿Tiene dificultad para hablar, leer, escribir o comprender bien el inglés? Si es su caso, usted tiene un conocimiento limitado de este idioma (LEP por sus siglas en inglés).

Las agencias federales y aquellas que reciben fondos del gobierno federal tienen que tomar medidas adecuadas para ayudar a las personas que tienen dificultades con el inglés.

Algunas veces, cuando una agencia del gobierno u otra organización no le brinda ayuda debido a su dificultad para comunicarse en inglés, está violando la ley y discriminándolo por su origen nacional.

Si lo maltratan por ser una persona con LEP, podría considerarse discriminación por origen nacional.

El Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 es una ley federal que protege sus derechos civiles.

Ejemplos de posible discriminación:

1 **Usted y muchas personas que viven en su área hablan vietnamita y con frecuencia van al hospital por una emergencia. El personal del hospital no entiende a estos pacientes con LEP. La mayoría de los pacientes vietnamitas no comprende lo que el personal del hospital les explica sobre su atención médica.**

2 **Usted llama a la línea de emergencia 911 para reportar un delito, pero como el operador no lo entiende, no lo puede ayudar.**

3 **La escuela de su hijo le envía información importante. Saben que usted sólo habla español. La escuela se niega a brindarle información en español y sugiere, por el contrario, que su hijo le traduzca la información.**

4 **Usted quiere aplicar para cupones de alimentos (Food Stamps en inglés). La solicitud está en inglés y no la entiende. Los empleados de la oficina de Food Stamp le dicen que regrese con su propio intérprete.**

Ejemplos de prácticas correctas:

1 **El personal del hospital sabe que muchas de las personas que viven en la zona no entienden inglés y hablan vietnamita. El hospital tiene intérpretes disponibles para ayudarle cuando necesite atención médica de emergencia.**

2 **Usted llama a la línea de emergencia 911 para reportar un delito. El operador lo transfiere rápidamente a un intérprete para que lo ayude.**

3 **Muchos de los padres de la escuela a la que asiste su hijo hablan español. La escuela sabe que usted solo habla español. Usted solo debería recibir la información o el aviso importante en español.**

4 **La oficina de Food Stamp cuenta con un intérprete o se comunica con el mismo por teléfono para que le preste ayuda. Usted recibe la solicitud en su idioma.**